

VIGESIMO SÉPTIMO DOMINGO 27 - B

LECTURA DEL LIBRO DEL GÉNESIS

[Ge 2,18-24]

El Señor Dios pensó:

“Que el hombre esté solo(1), no es bueno; Yo(Dios) haré otra persona parecida para que pueda ayudarle.”

Entonces el Señor Dios cogió barro(tierra) modeló(hizo) los diferentes animales del campo y todos los pájaros del cielo, y los presentó al hombre, para dar un nombre a cada uno. Cada animal tenía el nombre que el hombre le dio.

[Así] el hombre dio nombre a todos los animales, a los pájaros del cielo [y a los animales del campo], pero no encontraba ningún animal parecido al hombre para que pudiera ayudarle.

Entonces el Señor Dios dejó al hombre un sueño(dormir) profundo. Mientras el hombre dormía, Dios le cogió una costilla y el agujero tapó con carne. El Señor Dios con la costilla del hombre hizo una mujer, y la presentó al hombre.

Entonces el hombre dijo:

“¡Esa mujer sí(verdad) es hueso de mis huesos y carne de mi carne! Su nombre es Mujer, porque está hecha del hombre.

Por eso el hombre abandonará a su padre y a su madre, se unirá con su mujer y los dos(2) son una(1) sola carne(familia).”

Palabra de Dios. Te alabamos Señor.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

SALMO RESPONSORIAL

[Salmo 127:1-2,3,4-5,6]

***R/. Que el Señor Dios nos bendiga(proteja) siempre,
todos los días de nuestra vida. (2)***

¡Feliz la persona que respeta al Señor Dios
y sigue sus caminos!

Tú podrás comer el fruto de tu trabajo,
serás feliz, todo irá bien.

***R/. Que el Señor Dios nos bendiga(proteja) siempre,
todos los días de nuestra vida.***

Tu esposa en tu casa tendrá muchos hijos,
[como {ejemplo} crece la vid o el árbol de olivo,]
y verás a tus hijos sentados alrededor de tu mesa.

***R/. Que el Señor Dios nos bendiga(proteja) siempre,
todos los días de nuestra vida.***

Es la bendición(bien) de las personas
que respetan al Señor Dios,
que el Señor Dios te bendiga [desde Sión],
y puedas ver la prosperidad de Jerusalén,
todos los días de tu vida.

***R/. Que el Señor Dios nos bendiga(proteja) siempre,
todos los días de nuestra vida.***

Que puedas ver a tus nietos [hijos de tus hijos].
¡Paz a Israel!

***R/. Que el Señor Dios nos bendiga(proteja) siempre,
todos los días de nuestra vida.***

En las lecturas adaptadas para personas sordas podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DE LA CARTA A LOS HEBREOS

[Hb 2,9-11]

Hermanos:

Dios Padre hizo a Jesús {hombre} un poco inferior(debajo) a los ángeles, pero después de su pasión y muerte, ahora nosotros vemos a Jesús {resucitado} coronado de gloria y honor(importante).

Así, por la Gracia(Amor) de Dios, Jesús ha sufrido hasta la muerte para bien de todas las personas.

Todas las cosas existen(hay) para Dios y por(gracias-a) Dios.

Dios juzgó necesario perfeccionar y consagrar(santificar) a Jesús con sufrimiento que nos guía a la salvación.

Jesús que es santificador {porque nos hace santos} y nosotros debemos ser personas santificadas, todos tenemos el mismo(=) Padre Dios. Por eso nos podemos llamar(ser) hermanos.

Palabra de Dios. Te alabamos Señor.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN(DE) SAN MARCOS

[Mc 10,2-16]

En aquel(pasado) tiempo, algunos fariseos(responsables-judíos) se acercaron a Jesús y para probar le preguntaron:

“¿Está permitido a un hombre divorciarse de su esposa?”

Jesús les respondió:

“¿Qué os mandó(Mandamientos) Moisés?”

Los judíos respondieron:

“Moisés permitió al hombre divorciarse de la mujer, dándole un acta(título) de repudio(desprecio).”

Jesús dijo a los judíos:

“Moisés escribió ese precepto(permiso), por culpa de vuestro corazón duro. Pero desde el principio de la creación(mundo) Dios creó(hizo) al hombre y a la mujer. El hombre abandonará a su padre y a su madre, se unirá a su mujer y los dos(2) serán una sola carne(familia). Entonces ya no son dos(2), sino que son una sola carne(familia). Los dos(2) {hombre y mujer} que Dios ha unido, las personas no pueden separarlos.”

En casa, los discípulos otra vez le preguntaron igual.

Jesús les dijo:

“Si(?) {por ejemplo} un hombre se divorcia de su esposa y se casa con otra mujer, es pecado [de adulterio contra la primera mujer]. Y si(?) una mujer se divorcia de su esposo y se casa con otro hombre, es pecado [de adulterio].”

La gente acercaba niños a Jesús para que los tocara, pero los discípulos los apartaban.

Cuando(pasado) lo vio, Jesús se enfadó y les dijo:

“Vosotros dejad que los niños se puedan acercar a Mi(Jesús), no prohibáis; porque el Reino de Dios es para las personas que son como(=) niños. Os aseguro(verdad) si(?) una persona no acepta el Reino de Dios como(=) un niño, no podrá estar en el Cielo.”

Jesús abrazaba y bendecía a los niños [im]poniendo las manos.

Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { } :

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse